

FEMINISMO es el reconocimiento en la ley escrita de todos los derechos que integran la personalidad humana, según el derecho natural.

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

APARTADO 613. — TLE. 54-1-83.

Las columnas de este periódico es-  
tán siempre abiertas a toda mujer para  
la defensa de sus sagrados derechos.

ADMINISTRACION: Plaza de Oriente, 2. — Madrid  
REDACCION Y TALLERES: Carabanchel Bajo En la  
«Granja Femenina» (detrás del Hospital Militar)

Sábado 30 de marzo de 1929.

NUMERO SUELTO  
DIEZ CÉNTIMOS

## Charlas Femeninas

### Mujeres de Ideales

II

En el elegante salón de recibir del hotel Ritz nos hallamos conversando, a la hora de tomar el te, la dama que indiqué en mi artículo anterior, su madre y yo.

Cada una de las tres estábamos curiosas por penetrar y comprender los sentimientos íntimos que nos animaban y ver hasta qué punto podríamos fiarnos unas de otras, pues como de ideales se trataba y ya sabemos que los ideales son como los hijos, que se les ama con amor de madre, teme una siempre tropezar con personas que no sepan interpretarlos y ser ello la causa de fracaso.

Indiqué en el artículo anterior que se trataba de una mujer de ideales, que fundaba el suyo en hacer un homenaje a una principal figura femenina de nuestra Historia. No un homenaje cualquiera, de los que sirven sólo para hacerse destacar satisfaciendo una vanidad u orgullo, sino un homenaje transcendental para la patria y para nuestro sexo, y por lo tanto profundo, un ideal de los que reclaman, exigen y emplean una vida entera.

Hablamos la dama y yo, la madre escucha con atención, y de vez en cuando hace afirmaciones con la cabeza, y con la discreción que da la experiencia de los años indica algún punto práctico.

De mujer a mujer comenzamos a hablar de nuestros respectivos ideales y ella me expone el suyo: *Un amor grande por España, por todo lo español, por todo lo que España ha dado nacimiento y forma.* Y mujer rica, casada y sin hijos, quiere, después de cumplida su misión en el hogar, ser útil a su patria, ser útil a la mujer, ser útil a la humanidad. Espíritu de madre que lleva toda mujer que al faltarle los hijos de la sangre los forja en el pensamiento para hacer el bien.

Ten paciencia, lectora, que te oculte hasta el número que viene el nombre de esta mujer de ideales, así como el nombre de la magna figura femenina que ella desea honrar: hoy sólo consignaré el por qué esta dama siente un amor tan profundo por España.

Hija de acaudalada familia vasca, recibió su primera educación en las Salesas de Vitoria. A los 12 años la llevaron a Francia ampliando su educación en un colegio del Sagrado Corazón.

Fué allí, y aun siendo tan niña, donde sintió los primeros chispazos de su patriotismo.

Todas las novenas, todos los homenajes religiosos, todas las devociones eran para los santos y santas francesas y la peticción de que eran objeto los santos de nuestra tierra la dolió y salió a su defensa.

Ella discutía con las monjas que nuestra Virgen del Pilar, aparecida a Santiago y bajada en carne mortal a Zaragoza, tenía más mérito que la Virgen de Lourdes aparecida a la Bernardeta, y las monjas se reían, ignoraban quizá la verdad de este aserto. Y en el interior del colegio el corazón de la pequeña colegiala, a la que enseñaban a rezar en francés, y a los santos franceses, atravesando la frontera con el pensamiento, se dirigía a España a postrarse ante el Pilar de Zaragoza y los peñascos de Montserrat.

Transcurrió su adolescencia en el Sagrado Corazón donde adquirió una esmerada educación y se afianzó su amor patrio.

De buena posición, educada, joven y bonita, no era extraño que la esperara la gloria del amor: y la halló pronto: Un distinguido ingeniero argentino se enamoró de ella y la hizo su esposa.

Sonaba ella, para el completo de su felicidad, ver el hogar poblado de numerosos hijos pero esta dicha no le estuvo reservada, y cuando se tiene un marido cariñoso y bueno, la felicidad completa de la mujer casada sólo estriba en poder ser madre, en ver en los hijos la prolongación de su vida y la del esposo que ama.

Argentina, la patria de su marido, fué su residencia durante algunos años. Aquí, y visitando otras Repúblicas hispanicas se exaltó su amor pa-

trio comprendiendo el gran valor de España al haber dado vida a aquellos Estados nuevos, florones de la corona de su patria que son honra de la raza.

La primera manifestación de patriotismo que dió en aquel país fué iniciar una suscripción entre la colonia española, para ayudar a los gastos de la campaña de Marruecos, cuando el desastre de Annual, que en pocos días dió como resultado la recaudación de 700.000 pesetas, por la que se le atorgó la Cruz de Beneficencia.

En sus frecuentes viajes por el continente americano y por Europa, la dama que nos ocupa, fué el heraldo de la causa hispana. En su mente veía el valer de nuestra patria, pero se dolía siempre de lo poco y mal conocidos que eran nuestros valores históricos.

España le atraía con fuerza irresistible, y su esposo, siempre complaciente con ella y admirador también de nuestra patria, dejando el bienestar que tenía en su país, accedió a venir, solicitando el cargo de Cónsul, de su país, por estar entretenido en algo, en la capital guipuzcoana.

Quiso la buena-aspañola visitar España, estudiarla, describirla; recorrió varias regiones; se detuvo en los parajes históricos: las piedras de los castillos derruidos le hablaron de su pretérita gloria: Selas, olvidadas, desconocidas hasta de los propios españoles, mal estudiadas por los extranjeros y hasta adulteradas y calumniadas.

Y su patriotismo se exaltó a la vista de los campos de Castilla, cuna de la raza hispana, madre de todos esos Estados de origen español que nuestra compatriota admiró en América. Y el recuerdo de una mujer que los dió vida reforzó su voluntad para emprender una cruzada en favor de la España del pasado, rehabilitando los valores olvidados, la gloria que poseímos, el honor de la patria.

Un ilustre escritor español que en el extranjero vive, dió en un prestigioso periódico de la corte la noticia de las aspiraciones de esta dama, y yo, simpaticizando también y enamorada de los ideales patrios ofrecí en seguida mi modesto concurso que fué por ella aceptado.

## Sobre feminismo Rural

### HOJAS DE UN DIARIO

El pueblo se va quedando solo. Marchan hacia la aldea vecina, desfilan en carros cargados hasta no poder más; las mulas siguen su paso cansino, sufriendo silenciosas la numerosa carga de los hijos de los vanteros que son tres y por turnos se colocan sucesivamente, viniendo a aumentar la pena del pobre animal.

Van todos alegres porque van de feria.

Las casetas alineadas en la plaza, le dan un aspecto nuevo y la gente se alegra y se baila hasta el cansancio.

Un niño salió de la Escuela antes de la hora y partió a pie, para engrosar el número de los que iban al pueblo vecino.

Salió cantando con voz timbreante, una jota alegre, que terminaba luego en la última canción traída como moderna de Madrid, cantaba un tango de Spaventa, que resultaba como profanación, aquel ritmo continuado de quejas y lamentos.

Escuché su alegría, contemplé su menuda figura, que con la caravana de vehículos se perdía en la polvorienta carretera, tras de la cuesta.

No se volvió a mirarme; mas adivino que sus ojos eran soñadores al mirar al viejo castillo que alzabase dominándolo todo desde el cerro.

Vi a unas mozas sonreír a los feriantes, vi algo más, que el niño soñaba en ser mozo y las miraba con ávidos ojos y que por un momento tuvo vergüenza, se encontró empujado al lado de los carreteros que fumaban, que escupían y sabían beberse varios tercios en las tabernas. El no podía hacer lo mismo y quería ser como ellos.

Desde el ambiente campesino.

Quedaba, pues conocer a la iniciadora de la idea, de aquí mi visita al hotel mencionado, donde ella se hospedaba, en viaje que exprofeso hizo para comenzar a poner en práctica la marcha de su ideal, que ha dado origen a esta charla y a la que seguirá en el próximo número, que te aconsejo que leas, lectora estimada.

CELSIA REGIS

no, pasó a confundirse con la mocedad del pueblo más viciosa.

Comió un poco de turrón, quiso mezclarse con todos para bailar en el salón de la villa.

Unos muchachos de su edad iban fumando un pitillo que habían comprado entre todos; le invitaron, imitando el gesto de los hombres, probó al oír que se burlaban de él y que unos moalbetes, le zaherían con sus burlas, encendió temeroso el cigarro, le acercó a sus labios, y chupó una, dos veces.

El humo intenso que penetraba por su garganta le ahogaba sin dejarle respirar, tosió mucho...; pero seguía imitando a los demás por miedo a sus burlas.

Después bailó sintiendo los efectos de mareo, la irritación, y el fuerte dolor de cabeza y los continuados zumbidos en los oídos.

Era su dolor el martilleo imprevisto, era el veneno que los hombres le daban junto con las viciosas costumbres.

La madre, ignorante y por lo tanto satisfecha de aquella pronta manifestación de hombre, sonreía satisfecha al saber que el hijo ya fumaba como un mozo y sabía lanzar el humo a pesar de la tosecilla seca que se lo impedía.

Yo, que la miraba sonreír, me fijé en aquella sombra de niño que llegaba después de la feria pueblerina deshecho, desconocido todo le erritaba todo lo confundía, ya no era aquel niño trabajador e inocente que sabía jugar como niño y gustaba sentir la bondad de un hombre. Ahora sabía un poco más al entender del corazón de su madre; sabía fumar.

Qué pena me dió al día siguiente de la feria que comprendí que en parte la ignorancia rutinaria de la mujer había sido algo culpable del vicio.

Un pequeño, me dijo un secreto una cosa. Para decirse se alzó sobre puntillas, se acercó a mí, en confidente voz susurraba:

Señorita, Pepe ya fuma y se cree un hombre, por eso me ha pegado hoy. Buena, manera de predicar con el ejemplo.

Pensé que la mujer que ha de ser en todo la sembradora de la buena semilla, también suele fumar. — Marina Dauñi.



## LA VOZ DE LA MUJER

## El Derecho Positivo de la mujer

PERIÓDICO FEMINISTA  
De progreso social, de cultura y  
orientación profesional de la mujer.  
Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2. — Madrid  
TELÉFONO 54.183

APARTADO DE CORREOS 613,  
donde se dirigirá toda la correspondencia.

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

MADRID  
Trimestre..... 2'75 ptas.  
Semestre..... 5'00 "  
Un año..... 9'00 "

PROVINCIAS  
Trimestre..... 3'00 ptas.  
Semestre..... 5'50 "  
Un año..... 10'00 "

EXTRANJERO  
Semestr..... 10 ptas.  
Un año..... 18 "

(Para Madrid y provincias no se hacen suscripciones por menos de tres meses; para el extranjero por menos de seis)

NUMERO SUELTO  
DIEZ CÉNTIMOS

25 ejemplares.....1'75 ptas.

## SE PUBLICA MIERCOLES Y SABADOS

## PRECIOS DE ANUNCIOS

POR PAGINAS  
Página entera... 100 pesetas por inserción  
Media página... 60 "  
Cuarto de página... 35 "  
Octavo de página... 20 "

POR LINEAS  
Lineas del cuerpo ocho... 30 céntimos.  
dem del cuerpo diez... 20 "

POR PALABRAS (SECCION ECONOMICA)  
Diez palabras del cuerpo ocho... 60 céntimos  
Cada palabra más, 5 céntimos.

POR CENTIMETROS  
Del cuerpo ocho, 60 céntimos el centímetro.  
dem del diez, 50 "

Comunicados, artículos de información industrial con grabados en el texto, etc etc, a precios convencionales.

SITIOS EN QUE SE VENDE  
LA VOZ DE LA MUJER

## EN MADRID

Calle San Bernardo esquina a la de Reyes (puesto de periódicos en el Ministerio de Gracia y Justicia).  
Calle de Alcalá (quiosco en frente a las Calatravas).  
Quiosco el Fénix en frente de la Granvía.  
Quiosco en frente del teatro Apolo.  
Quiosco de la plaza del Rey (calle del Barquillo).  
Idem en la Glorieta de Atocha en frente del Hotel Nacional.  
Calle Espoz y Mina, esquina a la de la Cruz.

SI ES USTED FEMINISTA  
LEA LA VOZ DE LA MUJER

Suscribase a LA VOZ DE LA MUJER, que es un periódico culto y defensor de los intereses de la misma.

## Derecho civil

## DE LA MUJER CASADA

## Defensa del demandado

## CXXI

Art. 223 «Cuando el demandado no compareciese en juicio, le representará el Ministerio fiscal, y si éste fuera parte, un defensor nombrado por el juez, sin perjuicio de lo que determina la ley de Enjuiciamiento civil sobre los procedimientos en rebeldía.»

Desenvuelve este artículo lo preceptuado en el párrafo primero del artículo 221, pues para que siempre sea declarada la prodigalidad en juicio contradictorio, aunque el demandado no comparezca para contestar la demanda y se constituyan en rebeldía le representará el Ministerio fiscal, y cuando éste fuere parte a nombre de los menores o incapacitados que solicitan la declaración de prodigalidad, le será nombrado un defensor por el Juez.

## Efectos legales de prodigalidad

Art. 224 «La declaración de prodigalidad no priva de la autoridad marital y paterna, ni atribuye al tutor facultad alguna sobre la persona del prógigo.»

Este artículo confirma lo que dijimos al principio, respecto a la extensión de la tutela de los pródigos.

El objeto de ella es solamente evitar la ruina del incapacitado en perjuicio de sus herederos forzosos, y por eso la ley circunscribe la incapacidad a la administración de los bienes. Por tanto, el declarado pródigo conservará la autoridad marital y paterna y todas las facultades inherentes a la personalidad, que no o hagan relación a los actos que determinadamente le hayan sido prohibidos en la sentencia declaratoria de la prodigalidad.

## Administración de los bienes

«El tutor administrará los bienes de los hijos que el prógigo haya tenido en anterior matrimonio.»

La mujer administrará los dotes y parafernales, los de los hijos comunes y los de la sociedad conyugal. Para enajenarlos necesitará autorización judicial.» (Art. 225.)

Según esto, la mujer administrará, además de los bienes propios, los de la sociedad conyugal y los de los hijos comunes. Más ni uno ni otros, podrán enajenar sin autorización judicial.

Si el marido tuviese hijos de anterior matrimonio que poseyeran bienes, la administración de éstos corresponderá al tutor nombrado para el padre.

Aunque el artículo se refiere únicamente a los hijos de anterior matrimonio, es indudable que lo mismo sucederá cuando los hijos sean naturales, porque sobre ellos tiene patria potestad el padre.

## De flor en flor

## El beso

Al ser elegido Patrulla de Venecia el bondadoso J. sé Sarto. — Largo Pío X —, contó a su pueblo natal para que fuera su madre ocofenoria la primera en verle con todo el esplendor de su nueva dignidad. Una mañana, revestido de la púrpura cardenalicia y con capa magna, se coloca a la cabecera de la cama de la pobre anciana, esperando a que despierte; abre por fin ésta los ojos, y al ver la realidad de la gloria de su hijo, abrázase a él, loca de alegría, cubriéndole de lágrimas y besos.

Siempre y en todo lugar fué el beso expresión de respeto y de cariño. «Llégate a mí y dame un beso, hijo mío», dice Isaac a Jacob con indecible ternura antes de bendecirle; en el sublime epitafio del Cantar de los Cantares se nos muestra de frente de amorla Sulamita anhelando los dulces besos del esposo; y Judas, tipo de la execrable raza de los hipócritas, entrega a su Maestro con un ósculo que ha pasado a la historia como símbolo de la más refinada alevosía.

Tres mil quinientos años hace que Andrómaca se despidió de Héctor a las puertas de Troya; llevaba en brazos a Astyanax, que al ver la cimera del casco de su padre se asustó; y ella para desvanecer sus temores le sentó entre lágrimas. No dice más Homero, pero ¿quién a través de ese gesto eloquentísimo no siente el blanco estallido de un beso materno? ¿Qué madre es capaz de cortar por largo tiempo el fuego vivo de su corazón, sin dirigirse a la cuna donde duerme el hijo de sus entrañas, para estampar en su frente angelical un beso con el alma puesta en los labios? Y una madre que nutre a su hijo al propio pecho, entregada a deliquios de amor en ardientes besos, en la verdadera imagen de la maternidad.

Que rompa, pues, por los labios el amor en un beso de fuego, es la cosa más natural del mundo, y como desahogo espontáneo de un sentimiento al que se reducen todos los afectos del alma, tan antiguo se me antoja el beso como el abrazo; ambos opino que brotaron a la vez, cuando Dios, con la armonía producida al establecer en el Paraíso terrenal la dualidad de sexos, compuso la unidad humana.

Desde entonces los besos han venido sucediéndose sin interrupción y redoblándose en todos los pueblos con el curso de los años, como el eco de una voz repetida hasta lo infinito, llegando al extremo visible que todos conocemos. Pero la masa humana que no reflexiona y sólo acierta a estremecerse emocionada por las vibraciones de los sentidos, abiertos siempre a todos los contactos que le proporcionan deleite, aunque nunca dejó de reconocer que menudeaban los besos rutinarios, hipócritas y ridículos, jamás vió en esa aproximación de labios un enemigo insidioso de la salud de los hombres, hasta que los modernos higienistas clamaron contra ella como contra un peligro que hay que conjurar sin dilación. «El beso que los poetas consideraron como sublime conjugación de dos almas, no es para el científico más que simple intercambio de microbios labiales» ha dicho el insigne Ramón y Cajal. Y aseguran los pediatras que son muchos los niños que mueren por causa de infecciones adquiridas por el beso, y lo confirma la enérgica campaña recientemente emprendida en Norteamérica contra la costumbre de besar a los niños, donde, con el

fin de combatirla, el Dr. Charles V. Craster, jefe de los servicios de higiene de Newark, estado de Nueva Jersey, ha mandado hacer millares de banners con la inscripción «No quiero estar enfermo, No me beses», para distribuirlos entre las madres de la ciudad. La realidad se impone y en varias naciones ha hecho hecho ya la vez de alarma contra el beso. Al poer de la costumbre, casi incontrastable cuando se trata de abandonar un hábito cualquiera, y el encanto subyugador de la gracia, pureza y ternura de un niño sano y hermoso, opóngase fuerza constante de reflexión y voluntad. En la boca, por extremada que sea su limpieza, quedan siempre residuos orgánicos en descomposición, y por la continua secreción de las glándulas salivales y de las mucosas se convierte en receptáculo de incontables colonias de bacterias, cuya fecundidad adquiere un desarrollo prodigioso, merced al calor húmedo siempre existente en dicho órgano.

Para demostrar las fatales consecuencias que de un beso pueden originarse, verificóse hace algunos años el siguiente experimento: en unos cristales previamente esterilizados se extendió una capa de gelatina también esterilizada; así preparados se hizo que en ellos dieran un ligero beso otras tantas jóvenes de 15 a 20 años, escogidos entre las más rebosantes de salud, y la boca perfectamente limpia. Colocáronse después dichos cristales en una estufa esterilizada a la temperatura de 38 grados, y a las 24 horas, examinadas al microscopio, se pudieron contar en el cristal besado por la más joven hasta 28 colonias diferentes de bacterias. Si esto sucede en plena juventud, cuando hay en el cuerpo plenitud de vida, asustar pensar el daño que puede ocasionar un organismo enfermizo, una naturaleza estragada, o simplemente una boca que desconoce los sencillos cuidados de la higiene. Y con respecto a los niños, añádase a esto la extremada receptividad de su epidermis, manifestada por las múltiples enfermedades que en ella se desarrollan durante los primeros años de la vida, y se comprenderá el peligro cierto a que se les expone por satisfacer el capricho de besarlos. Es, pues, deber de toda madre defender a sus hijos de una manifestación que no puede hacerse en edad tan delicada.

Aunque consagrado sin recelos por la costumbre inmemorial de tantos siglos, y celebrado como selio de amor en todas las formas literarias, no es en suma el beso, a despecho de rutinas y lirismos, más que un medio trasmisor de gérmenes patógenos.

José M.<sup>a</sup> Sanz

## ALEMANIA

## El «día del gato» en Berlín

Berlín 23. —La Asociación alemana de los Amigos del Gato ha resuelto rehabilitar al «tigre casero». Se ha organizado para mañana, domingo, un «día del gato», y veterinarios reputados enseñarán a los berlineses cómo se cuida a estos felinos, mientras que literatos y poetas cantarán prosa y en verso las condiciones del animal.

Todos los mininos de la capital, serán obsequiados con sus golosinas preferidas. Este será el Primer «Día del gato» en el mundo.



Ayuntamiento de Madrid



## LO QUE DICEN LOS PERIODICOS

## Las mujeres en las elecciones británicas

Cuando Sylvia Pankhurst murió, hace unos meses, pobre y casi olvidada, la emancipación política de la mujer inglesa ya era un hecho, y hasta en un grado más elevado que lo había pedido la célebre «sufragista» en los días de mayor agitación. En las próximas elecciones generales, todas las mujeres inglesas a partir de la edad de veintiún años, tendrán derecho al voto, lo mismo que los hombres. Y como en la Gran Bretaña hay bastante más hembras que varones, el resultado de las elecciones dependerá de las mujeres. De los 615 distritos electorales, tan sólo en 38 hay ligera mayoría masculina, mientras que en los demás predominan las mujeres. En el distrito de South Kensington hasta hay 248 electoras para cien electores, y en cinco o seis distritos la proporción es de 175 contra 100.

La nueva ley electoral aumenta los votos femeninos en 5.222.000, de modo que el número de los electores británicos de ambos sexos asciende a 27 millones. Según las estadísticas de las elecciones, tan sólo un 10 por 100 de los votos suele fluctuar entre los tres partidos, mientras que el resto de los votos es estable. Quiere decir esto que el resultado de las próximas elecciones dependerá de la actitud de los cinco millones y pico de mujeres entre veintiún y treinta años, que por primera vez tendrán derecho a votar, y que constituyen la gran incógnita. ¿Engrosarán las filas del partido laborista? *That is the question.*

Los resultados de las elecciones parciales son, desde hace un año, generalmente desfavorables al partido conservador. El gran partido se resiente fuertemente de la carencia de un *leader* de verdadero

prestigio. El hecho de que el partido está en el Poder desde noviembre de 1922, con la sola interrupción de diez meses, en 1924 (el primer Gobierno laborista), y que durante este plazo el arduo problema de los obreros sin trabajo, no sólo ha quedado sin solución, sino que no cesó de agudizarse, contribuye indudablemente a la creciente impopularidad de los conservadores. La opinión pública reprocha al Gabinete Baldwin su falta de energía, su apatía, su indolencia ante un problema tan grave. Por esta razón ha producido efecto el proyecto de Lloyd George; es probable que su realización no diera el resultado que algunos esperan de él, pero en todo caso es algo, es un plan, y algo es mejor que nada. Millón y pico de obreros parados no pueden seguir viviendo, con su familias, durante años y años, de la misericordia pública, mientras los Dominios británicos anhelan la llegada de inmigrantes.

(De A B C)

## BONDAD DEL FEMINISMO

El maestro Zozaya, defensor de todas las buenas causas, sale una vez más al paso de los antifeministas, esgrimiendo, contra el manido tópico de que el progreso feminista hace a la mujer dura e insensible, el ejemplo de la Agrupación Femenina Universitaria, cuyo programa es un compendio de todas las dulzuras de bondad femeninas.

Recordemos aquellas campañas emprendidas por la célebre mistress Pankhurst para reclamar y exigir, por la fuerza y la violencia, el derecho a votar y a ejercer las carreras en las mismas condiciones que los hombres, actitud que estimó punible el Gobierno inglés y que la gente timorata condenó por humanidad. Resulta ahora que eran justas y que la razón más absoluta asistía a las alborotadoras, ya que no otra cosa hicieron éstas sino combatir lo que era injusto. E injusto reconocen los legisladores ingleses de hoy el régimen a que venían siendo sometidas sus mujeres, al rectificar semejantes leyes absurdas.

Gracias a las sufragistas, capitaneadas por la bravia Mrs. Pankhurst, iniciadora del movimiento feminista en Inglaterra, la mujer inglesa ha dejado de ser considerada por el hombre «como poco más que su perro y poco menos que su caballo», según frase de Tennyson, para usar hoy y de los mismos derechos que quien en tan escaso aprecio la tuvo vieradurante muchos siglos.

Puede, por tanto, hoy la mujer inglesa, en vísperas de ser un hecho su participación plena y absoluta en el sufragio universal de su país, mostrarse orgullosa y satisfecha de la victoria lograda, pues victoria ha sido la suya, ya que venció tras de encarnizada lucha.

Victorias son los derechos que alcanza el feminismo, aunque éstos sean pequeños.

La mujer francesa, que, con su actitud pasiva, poco ha conseguido en el orden político, animada ante el éxito alcanzado por sus vecinas de Albión se apresta también a la lucha.

En los Estados Generales del Feminismo, reunidos recientemente en París, se ha notado una efervescencia inusitada en estas cuestiones feministas, y hasta incluso se ha tratado de ejercer presión sobre los senadores, que en Francia, como en el resto del mundo, constituyen la parte fósil del Parlamento. Las feministas francesas están dispuestas a recurrir al «chantage» para obligarles a deponer su absurda actitud. Hay algunas feministas «enragedes» que opinan que una investigación en la vida privada de estos grandes señores sería acaso el remedio más eficaz para curarlos de su intransigencia.

Sin embargo, en la vecina República la mujer, socialmente y en el hogar, es considerada y respetada, tampoco se ha visto obligada a derribar las puertas de los centros culturales ni a penetrar por la fuerza en sus aulas para recibir el anhelado aliento espiritual, como ha ocurrido en Inglaterra. Pero en Francia, como en el resto de los países latinos, no es ésta una concesión que la debamos a la generosidad masculina, sino una oportunidad que nos ha sido ofrecida por su improvisación y que hemos sabido aprovechar. ¿Cómo se iba a suponer, hace unos años, el hombre que iba a tener en la mujer una temible rival dentro del campo intelectual?

Y cuando se dió cuenta de que semejante posibilidad existía era ya demasiado tarde. La mujer había franqueado la entrada de las Universidades, había penetrado en sus aulas, había invadido el terreno que el hombre tenía por suyo exclusivamente.

La mujer moderna ha demostrado plenamente ser apta para la lucha, y nada la enardecía a ella como la injusticia. Y lo mismo que estas hembras bravías están dispuestas a impedir, con su resistencia, que se arrastre a su pueblo a ninguna guerra cruenta por intereses puramente materiales, que son los únicos, según ha quedado demostrado, que mueven a los países a intervenir en las primeras en lanzarse a la batalla cuando se trata de defender derechos o llevar a cabo conquistas espirituales.

Teresa de Escoriza

(De La Libertad)

## EN HONOR DE CONCEPCIÓN ARENAL

En el Centro de la Federación de Cigarreras y Tabaqueros se ha celebrado, con enorme concurrencia, una velada en homenaje a la insigne penalista Concepción Arenal, con la colaboración de la comisión organizadora del monumento que se le va a erigir en Madrid, frente a la Cárcel Modelo.

Presidió el acto Severino Chacón, secretario de la Federación, quien en breves palabras explicó el objeto del acto e hizo la presentación de los oradores.

El primero fué el periodista señor Ayensa, que pronunció un vibrante discurso en honor de Concepción Arenal, haciendo constar la gratitud de la comisión hacia las cigarreras por haber sido las mujeres que han puesto más entusiasmo en la recaudación de fondos para el monumento, como lo prueba la colecta que se hizo en La Coruña.

Después ocupó la tribuna la abogada doña Matilde Huici, que hizo grandes elogios de la obra organizadora que han realizado las cigarreras matildianas, que demuestran con hechos que sin unión no puede haber vida colectiva fecunda.

Glosó después con gran acierto páginas de la obra, de Concepción Arenal, *El pauperismo*, en aquella parte en que se ocupa del trabajo de la mujer y describe las condiciones realmente dolorosas de su condición social.

Habló después la señorita Clara Campoamor, abogada, que propuso que en el monumento se haga esculpir esta frase: «Concepción Arenal amó la ciencia y consoló la desgracia». Señaló como uno de los mayores aciertos de la ilustre penalista su condenación de la prisión preventiva y su afirmación de que es peor la cárcel que el presidio.

A ruegos insistentes del numeroso público, que advirtió su presencia en el acto, dirigió breves palabras, para sumarse a la finalidad del mismo, don Ricardo Mur, director de la Prisión Celular de Madrid, quien hizo un cálido elogio de la obra inmensa de Concepción Arenal.

Terminó el acto con breves palabras de Severino Chacón, que fué muy aplaudido, como todos los anteriores oradores.

## UNA DIPUTADA LABORISTA

LONDRES 25.— Miss Jennie Lee, elegida por el distrito de North Lamark con una aplastante mayoría de cerca de 7.000 votos como representante laborista en la Cámara de los Comunes, será con mucho la mujer más joven que tome asiento en el Parlamento británico. Esta agraciada muchacha de veintinueve años es hija de un minero que con grandes sacrificios, logró enviarla a la Universidad de Edimburgo, donde cursó con matriculas de honor la carrera de leyes, ganando luego una beca y una pensión en el extranjero. Ejerce actualmente el profesorado.

## Folleto de LA VOZ DE LA MUJER (79)

Felipe IV y Sor María de Agreda

por

JOAQUIN SANCHEZ DE TOCA

(Estudio Crítico)

pocos principios abstractos que en definitiva son las fuerzas primeras que conducen a los pueblos. Conoce el Sr. Silvela, por haberlos experimentado personalmente, y por haber contribuido a su fabricación, el temple de los resortes de las modernas máquinas administrativas, y es ya maestro en el arte de seducir y arrastrar las grandes asambleas que hoy representan el factor principal en el organismo de los Estados. Aun cuando él, por su naturaleza intelectual y moral, se inclinó más bien a subyugar estas asambleas por el imperio del razonamiento, insinuándose en ellas, y atrayéndolas insensiblemente a sus propósitos, por la claridad en la exposición, la evidencia y el rigor dialéctico en las conclusiones, y el supremo arte de elevarse a los principios superiores desde el seno candente de las luchas personales, formulando luego por una serie irrefutable de inducciones lógicas la regla de conducta que se deriva de los principios, y en la que no pueden menos de coincidir sin incurrir en inconsecuencia o apostasía las convicciones, y los votos a veces, de los propios adversarios; aunque este, decimos, el método de acción que él ha practicado con preferencia

en los parlamentos, sabe también que en estas asambleas teatrales la acción principal del drama suele llevarse entre bastidores, y que, por más que instintivamente se agrupen las fuerzas en torno de las individualidades de más nota, con el propósito decidido de no dejarse vencer por ningún otro; por más que sea ley de ese escenario el que los personajes más conspicuos se presenten siempre ante el público, haciéndose unos a otros guerra impacable, profesando principios opuestos y sustentando sistemáticamente intereses encontrados, hay, sin embargo ciertos móviles secretos de terror o halago que, empleados oportunamente en el misterio, producen las grandes desbandadas, las más inesperadas reconciliaciones y los rompimientos estrepitosos. De modo que conoce por igual la teoría y doctrina legal, y la práctica impura del gobierno en nuestros tiempos para ser juez experto de los acontecimientos del siglo.

Por todas estas condiciones que concurren en D. Francisco Silvela, nos imaginamos que el asunto histórico que mejor se presta al mayor vuelo de sus facultades debe ser la historia del siglo presente. Hay en el fondo de cada sujeto cierta especie de solidaridad y armonía entre su juicio y las aptitudes naturales de su ingenio: el juicio suele ser de tanto valer, sustancia y profundidad, cuanto más se relaciona con el objeto mejor adecuado a las aptitudes y prácticas en que habitualmente se ejercita y sobresale el talento de cada individuo. Y una centuria tan profundamente agitada y revuelta como la nuestra por los más temerosos problemas sociales, políticos económicos, y que espera dejando todas las cuestiones en pie y a la sociedad entera como sobre un cráter, sin haber atinado todavía con una sola solución, y no pudiéndose columbrar ni aun por las miradas de más penetración cuáles son los destinos inmediatos que se ocultan tras de

nuestros entenebrecidos horizontes, es indudablemente entre todos los anales humanos la centuria más adecuada para que el Sr. Silvela la convierta en el campo de sus investigaciones históricas.

No creemos nosotros que la frialdad y circunspección que en él reparan algunos como nota característica le retraiga de semejante obra. Estimamos, por el contrario que de ser cierta esta condición que observan en su carácter, fuera una cualidad que debiera conservar y cultivar con especial estudio; pues tener inalterable el rostro, pero el alma muy emocionable y dispuesta a encenderse con alguna de las grandes y hermosas pasiones, de las cuales arranca toda fuerza y aliento, para las mayores obras, y nunca fué, ni será, un defecto en el político. Ni sería tampoco, a nuestro juicio, inconveniente para reproducir con la narración el movimiento dramático de la historia. Tal frialdad, en efecto, no la tenemos por hija del temperamento, puesto que en el Sr. Silvela la fisonomía refleja las notas de la inteligencia más bien que las de la complejidad física; y basta apreciar las muestras que ha dado de sí para comprender que la impasibilidad de su exterior tampoco es hija de la falta de actividad o inercia del entendimiento, ni de indiferencia o escepticismo en el modo de apreciar las doctrinas o los sucesos de la vida. Es, por el contrario, a nuestro entender, la consecuencia natural de la concentración del pensamiento en una individualidad de mucho vigor, lanzada a las contiendas políticas, porque comprende que el aislamiento implica esterilidad y servidumbre, y que en toda las esferas de la vida se ha de aceptar, tal como se presenta, la lucha del bien contra el mal; pero que al mismo tiempo se siente en gran contradicción con la realidad que le rodea, y como su satisfacción por esto

(Continuara)



## Croniquilla

PARA LAS MAMAS

Es un axioma que no basta sólo la educación de la mente, muy importante es que los primeros principios inculcados en el corazón del niño sean de dulzura, amabilidad, humildad y amor a todos los seres, y no de desprecio, burla, odio o malicia. Los primeros serán hombres honrados, buenos ciudadanos, amantes del orden, los segundos serán burladores de todas las leyes y hombres sin escrúpulos ni conciencia. Bien sabido y repetido es que de la educación de los niños de hoy, dependen las cualidades de la generación de mañana.

En los delitos contra las personas y contra la propiedad juegan el papel más importante las pastones. ¡Cuán provechoso es, que el niño aprenda desde muy pequeño a dominar! Y entre todo lo que pueda sugerir el pensamiento humano, no hay nada mejor ni más prudente medio para lograr dicho fin que enseñarle a ser bondadoso con todas las criaturas de Dios.

Si al niño se le educa de esta manera, arraigarán en su corazón aquellos principios de conducta que cuando sea hombre le hagan amable y compasivo.

Enseñémosle que los irracionales son criaturas de Dios, puestas en el mundo para un fin, por un padre celestial común, como los mismos hombres, y que tienen por lo tanto derecho a la vida y a la protección.

Enseñémosle que todo hombre de corazón recto está persuadido de que sólo una naturaleza abyecta, cobarde y depravada es capaz de maltratar a una criatura débil e indefensa, previniéndose de la fuerza; y que no hay mejor, ni más verdadera prueba de valentía y nobleza de carácter, que el tratar dulcemente a los irracionales, o personas faltas de razón, bien sea por vejez, o por debilidad sea cual fuere.

Es imposible estimar cual merece, a la madre que da a sus hijos una prudente y humana educación, y los beneficios que resultan de ella.

Hortensia

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente y el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención.

## De Cocina

MENU DE LA SEMANA

*Sopa mallorquina.*—Bacalao a la americana.—Vaca en perejil.—Torta turca

*Sopa mallorquina.*—Se colocan en una cacerola rebanadas de pan tostado, se retiran las verduras del puchero y se ponen en una de las rebanadas; después se echa el caldo y se sirve muy caliente.

*Bacalao a la americana.*—Remójese el bacalao y pártase en hilachas; rehóguese en aceite en el que se haya frito un ajo entero; agréguese cebolla picada muy menuda, pimientos morrones cortados a tiras y tomates sin semillas ni piel, úbrase la cacerola y déjese cocer a fuego lento.

*Vaca en perejil.*—Se pone un poco de grasa o manteca, se forma en la cacerola un buen lecho de perejil y setas picado muy menudo y se ponen encima filetes de vaca muy delgados, se moja con buen caldo y una copa de vino blanco, se hierve suavemente durante tres cuartos de hora, y se sirve con patatas fritas con manteca dispuestas alrededor.

*Torta turca.*—Macháquese bien en un mortero 250 gramos de almendras dulces molidas, y, cuando estén reducidas casi a polvo, tómese 500 gramos de harina, 250 de manteca, 275 de azúcar en polvo y una cucharada de tes de café con azúcar en polvo. Mézclase todo con los huevos que sean necesarios para dejar la pasta blanda, úntese el molde con manteca y después de echar en él la pasta, déjese cocer, cuando luego la forma que más guste.—ZITA

## Conocimientos Útiles

Conservación de los tapices

La conservación de los tapices requiere bastantes cuidados. Primero deben espolvorearse con harina de centeno y sal, y luego limpiarse con un cepillo. Si los colores son claros y suaves, dan buen resultado las hojas de té ligeramente húmedas. También el amoníaco restaura los colores, pasando ligeramente una esponja húmeda en una disolución de este líquido, en proporción de una cucharada por cuatro litros de agua. Las manchas de grasa se les quitan extendiendo una parte de magnesia calcinada con bencina sobre la mancha, se deja secar perfectamente y se cepilla.

Las uvas como tónico

Las uvas son un excelente tónico y atemperante por la gran cantidad de bitartrato de potasa que contienen. En esta propiedad se funda la llamada «cura de uvas», de buen resultado en las fiebres, reumatismo agudo y ciertas afecciones inflamatorias.

Para conseguir agua potable

Ya es sabido que, incluso en nuestras casas, no debiéramos jamás consumir el agua que no hubiera sido previamente purificada, ya sea por ebullición prolongada o por medio de uno de esos numerosos aparatos domésticos que producen con poco gasto los rayos ultravioletas.

Pero cuando viajamos, ¿cómo hacer para obtener inmediatamente agua potable?

El procedimiento más rápido y más seguro consiste en utilizar las cualidades esterilizantes del yodo naciente. En las farmacias se venden comprimidos de yodo para disueltos en alcohol, poder hacer una tintura de yodo instantánea. Estas pastillas son de tres colores diferentes: azules, rojas y blancas.

En el agua que se quiere esterilizar se pone primero la pastilla azul número 1, que contiene el yoduro de potasio y un yodato de sodio; después se echa la pastilla número 2; roja, a base de ácido tartárico, que descompone los productos procedentes y prepara el yodo. En quince minutos el agua está perfectamente esterilizada; entonces se puede echar en ella la pastilla número 3, blanca, que contiene hiposulfito de sodio y quita al agua purificada el color y el olor desagradables que haya podido adquirir. En caso de que no se encuentren en la farmacia estas pastillas, puede también esterilizarse el agua por medio de la tintura de yodo fresca. En piéanse cinco gotas aproximadamente por cada litro de agua, y déjese veinte minutos antes de beber.

También puede servir el agua de Javel (lejía); pero estas aguas dejan un olor y sabor desagradables, que sólo desaparecen por medio de la adición de un poco de agua oxigenada. En cada diez litros de agua póngase una cucharada pequeña de lejía y déjese reposar dos horas. El agua oxigenada debe ir dos veces menos cantidad que la de lejía empleada.

Existen otros procedimientos, como el de añadir al agua permanganato de potasa, hasta que adquiere color rosa, y dejarla en reposo dos horas; pero estos sistemas son mucho más aleatorios.

## RELIGIOSA

### LAS MUJERES DE LA IGLESIA

#### Santa Cristina

Nació en la ciudad de Tiro, provincia de Toscana, de muy ilustre sangre. Desde muy niña se inclinó a la fe de Cristo, contra la voluntad de su padre, que siendo gentil y ministro del Emperador Diocleciano procuró con todas sus fuerzas apartar a su hija de aquella creencia.

No pudo, sin embargo, hacer mella en aquel esforzado pecho; antes bien la niña, tomando en sus manos los dolos de oro y plata que tenía su padre, los hizo mil pedazos y los repartió entre los pobres. Irritado su padre la golpeó y la mandó desnudar y azotar en su presencia por ciertos criados quienes lo hicieron hasta quedar rendidos y sin fuerzas.

No contento con esta crueldad, otro día hizo rasgar sus carnes con garfios de hierro tan violentamente que no sólo corían regueros de sangre del cuerpo de la santa doncella, si no que también algunos pedazos de su carne caían al suelo, y ella con admirable fortaleza y constancia se bajó y tomando los trozos de sus delicadas carnes se los ofreció a su padre diciéndole: «Toma cruel tirano, come de la carne que engendraste».

Finalmente después de haber padecido innumerables tormentos por la fe de Cristo, fué atada a un madero y aseteada, y con este martirio voló su alma al cielo el día 24 de julio del año 300, a los diez de su edad.

El heroico valor que mostró cristiana y su prodigiosa resistencia en el martirio fueron causa de que se convirtieran y pidiesen a voces el inmediato bautismo más de tres mil gentiles, su sagrado cuerpo se venera en Palermo de Sicilia, de cuya ciudad es compatrona esta santa.

Teresina

## Consejos Higiénicos

COMO SE MUESTRAN LAS ENFERMEDADES

En la exposición de la historia al médico hay que precisar siempre bien, la «fecha de presentación» del padecimiento según los días u horas; «las dolencias anteriores», aun aquellas más remotas y que a juicio del interesado le parece que puedan referirse en lo actual; «los datos de coincidencia» es decir si coincidió, con un disgusto, con una emoción, con un ejercicio violento, con una comida etc; y luego precisar bien lo que actualmente se siente.

Hay enfermos que tienen costumbre, al contestar al interrogatorio del médico, de extenderse en detalles explicatorios de lo que sienten, tales como: «a mí me parece que esto fué un frío»; «es que me cayó mal en el estómago tal cosa»; etc. Las consideraciones huelgan; es para perder el tiempo y molestar al médico; para éste, las explicaciones que en tal sentido le dé el paciente carecen de interés, porque él, y sólo él ha de establecer la génesis de la enfermedad. Huye también el enfermo y la familia de los dos extremos en que generalmente se incurre, de exagerar el mal, creyendo que así se consigue fijar más la atención del médico, o disminuir su importancia, buscando... lo que sea. Póngase siempre en la bondad de los hechos, y la fidelidad más absoluta debe ser la que domine en la exposición del padecimiento.

Aurora

EL BIEN QUE PODEMOS HACER

Los males que no puedes remediar son infinitos.

Pero los que puedes remediar son tantos que, si en conjunto estudias el bien que has hecho en el año, por ejemplo, le labor resulta enorme para tus fuerzas y te parece un sueño haberla realizado.

También en esto un grano produce una espiga.

La capacidad de bien que hay en el alma humana es desconcertante por su grandeza.

El poder que para el bien nos fué concedido es de una enormidad que pasma.

Así vemos hombres destituidos de todo recurso, que realizan milagros de caridad, que cambian la organización de las sociedades, que sacan de quicio al mundo y lo renuevan.

Asombra pensar lo que sería nuestro planeta si todos los humanos estuviesen educados para el amor en vez de estar educados para el egoísmo y aun para el odio.

El eje moral del mundo sería, como si dijéramos, perpendicular al plano de la eclíptica del Deber, y una divina primavera reinaría en las moradas de los hombres...

Amado Nervo

## La Reina de Rumania en Madrid

La Reina de Rumania, hermana de la infanta doña Beatriz de Orleans, llegó el día 26 a Madrid, con su hija la princesa Elena.

Doña María de Sajonia Coburgo Gotha, viuda del Rey Fernando de Rumania, de cuya muerte se cumplirán en breve los dos años, es hija del príncipe Alfredo de Inglaterra, hijo a su vez de la Reina Victoria y del duque de Edimburgo y de Sajonia Coburgo Gotha. Pues, por sus ascendientes, es princesa Real de la Gran Bretaña e Irlanda, y ostenta, por sí, el título de duquesa de Saxe.

Nació la Reina María el 29 de octubre de 1875, y a los diecisiete años contrajo matrimonio, en Sigmaringen, con el príncipe Fernando de Rumania, heredero entonces de la Corona de su país.

Como se recordará, el Rey Fernando, príncipe de Hohenzollern, era hijo del príncipe Leopoldo de Hohenzollern y de la princesa Antonia de Portugal, y sucedió a su tío, el Rey Carlos, muerto el 10 de octubre de 1914.

Del matrimonio de la Reina María y el Rey Fernando es primogénito el príncipe Carlos, nacido en el castillo de Pelesch, en octubre de 1893, y que renunció a sus derechos y títulos el 28 de diciembre de 1925. Hallase casado el príncipe Carlos con la princesa Elena de Grecia. Su renuncia al Trono y a sus derechos han sido; en la historia política de Rumania, uno de los acontecimientos más destacados. Al hacerlo así, el hijo de D. Carlos, nieto de doña María, príncipe Miguel, heredero del Trono, fué proclamado Rey de Rumania constituyéndose un Consejo de Regencia para regir los destinos de su país. El príncipe Miguel tiene en la actualidad siete años.

También son hijos de la Reina María la princesa Isabel, nacida en Pelesch, en 1894, Reina actual de Grecia por su matrimonio con el Rey Jorge II, príncipe de dinamarca; la princesa María, nacida en Gotha, en 1899, Reina actual de los serbios, croatas y eslovenos, por



su matrimonio con el Rey Alejandro I; el príncipe Nicolás, nacido en 1903, tiene el primer regimiento de Cazadores Rey Fernando, y la princesa Ileana, soltera, nacida en Bucarest el 23 de diciembre de 1908 que acompaña en este viaje a su augusta madre.

La Reina María es coronel honorario del quinto regimiento de Caballería sirvió y miembro correspondiente de la Academia de Bellas Artes del Instituto de Francia.

Otra vez ha estado ya en España la Reina rumanana. Llegó a Madrid, procedente de su país, el 16 de mayo de 1913, y permaneció en España, como huésped de nuestros Reyes una breve temporada. Realizó diversas excursiones, acompañada por su hermana, la infanta doña Beatriz, visitando varias capitales españolas. Durante su estancia en la península fué puesto a su servicio, como grande de España, el duque de Bivona.

### Impresiones de una audiencia con su majestad la reina María

Después de unos minutos de conversación con S. M. la Reina María, un sentimiento se apodera del alma: la certeza de que esta conversación durará mucho menos tiempo del que se quisiera.

Yo sentí esta misma impresión en la primera audiencia que Su Majestad tuvo a bien concederme el año próximo pasado, y la he sentido de nuevo en esta segunda, con la que se ha dignado honrarme Su Majestad no ha muchos días.

¡Pero el reloj marcha implacable los minutos, y el tiempo de la Reina está tasado!

Cuando se lee la lista de las personas que cada semana han sido recibidas en audiencia por Su Majestad y se piensa en las innumerables obras de caridad, culturales, patrióticas, etc., a las cuales Su Majestad concede su alto patrocinio y apoyo, se siente uno feliz de haber tenido la suerte de ser admitido en su presencia, aunque fuere sólo por media hora.

Lo que más impresión en Su Majestad es su naturalidad, que alienta desde las primeras palabras.

Algunos días antes de la audiencia tuve la oportunidad de ver a Su Majestad con ocasión del solemne funeral organizado por el señor ministro de España en la catedral católica de Bucarest, por el descanso del alma de la inolvidable Reina doña María Cristina de España. Con su presencia en las honras fúnebres, la Reina María quiso dar su último tributo a la memoria de la Soberana fallecida.

Viva y reciproca simpatía existió siempre entre ambas Reinas desde que se conocieron. Supliqué a Su Majestad me contara sus recuerdos sobre su primer encuentro con la Reina doña María Cristina.

Era en Madrid después de un viaje que la Reina María había hecho a Dax. Su Majestad había sufrido una fiebre, y como se encontrara tan cerca de España, sintió vivos deseos de conocer aquel maravilloso país, al cual se sentía tan atraída por sentimientos y simpatías.

En fin, después de haber obtenido con bastante dificultad unas vacaciones de apenas diez días (verdad es que se es demasiado severo con los Reyes cuando desean tener también algunos días de descanso), Su Majestad fué a Madrid, donde obtuvo maravillosa acogida por parte de la Corte Real de España. Su Majestad encontró allí a su augusta prima, la Reina doña Victoria Eugenia, con quien pasó los días más felices de su infancia en la Corte de la Reina de Inglaterra, cuando ambas eran muy niñas. La Reina María la consideraba como una hermana menor, y allí conoció también a la Reina madre, doña María Cristina, quienes tuvieron para con ella bondades que Su Majestad recuerda con mucha emoción. Es menester tener la suerte de oír a S. M. la Reina María contar sus impresiones y recuerdos, para darse cuenta de su espíritu de observación y de la bondad natural de su corazón.

El sentimiento de amistad que la Reina María tiene por España y el mundo hispánico son de un inmenso valor para el acercamiento entre la España y Rumania. Por otra parte, Su Majestad se dedica con empeño al desenvolvimiento de estas relaciones, y presta su valioso apoyo a toda iniciativa y actividad encaminada en esta dirección.

Su Majestad tenía la intención, el año pasado, de visitar nuevamente España; pero el viaje no pudo hacerlo entonces.

El papel que la Reina María ha desempeñado con los acontecimientos que han terminado por la Constitución de la Gran Rumania, el amor que ella ha sabido inspirar por la dinastía al pueblo rumano, le han creado en Rumania una situación de excepcional prestigio.

Dotada de un tacto notable, Su Majestad ha conseguido, absteniéndose de todas las pasiones políticas, desempeñar un papel de gran utilidad por su país.

Los hombres políticos de todos los partidos y de todas las clases sociales buscan en la Reina un consejo y una palabra de conciliación. Después

de la muerte de su glorioso esposo, el Rey Fernando I, la Reina María es el verdadero guardián del fuego sagrado que mantiene en el país el amor por la dinastía.

La visita que Su Majestad está realizando a España, casi al mismo tiempo que la apertura de las Exposiciones de Barcelona y Sevilla, es de feliz augurio para el porvenir de las relaciones entre los dos países de idéntica cultura latina.

A su regreso de España, S. M. la Reina María escribirá sus impresiones sobre ese país que tanto ama. (He aquí una indiscreción que tal vez Su Majestad no me perdonará, pero cometida para que los lectores conozcan qué lugar ocupa España en su corazón.)

La reina María es una escritora cuyas obras literarias son conocidas mucho más allá de las fronteras de Rumania; muchos de sus libros han sido traducidos en varias lenguas y han gozado de gran aceptación en América, Francia, Inglaterra, etcétera. Como toda escritora de nombre, Su Majestad no posee ejemplares de todas sus obras literarias, y cuando ella tiene necesidad de algún libro, tiene también que pasar por la dificultad de buscarlos en las librerías del país y del extranjero, puesto que casi todas las ediciones se agotan poco después de su aparición. Al respecto, Su Majestad me ha contado una pequeña historia: Un día, su hija, la Reina María de Yugoslavia, llegando de un viaje, le dijo: «Mamá, te he traído un obsequio bastante raro, que te proporcionará verdadero placer». Intrigada por saber de qué se trataba, Su Majestad la Reina María abrió el paquete, y en él encontró, con gran júbilo, un ejemplar de su primer libro, el que ella no había podido obtener de ninguno de los numerosos librerías a quienes se había dirigido.

Lo que me ha impresionado también mucho es la sorprendente memoria de que está dotada S. M. la reina María: se acuerda de cosas discutidas mucho tiempo antes; por ejemplo, recuerda asuntos discutidos conmigo en la audiencia que me concedió el año pasado.

Además, he sido honrado con la promesa de una de sus obras, cuya edición está ya agotada, y que ella me ha autorizado para traducir. Su Majestad no olvidó su promesa, y al día siguiente tuve la agradable sorpresa de recibir dicho libro en mi domicilio. ¡Cuántos personajes, grandes y chicos, me han hecho promesas que han sido olvidadas a los cinco minutos después de haberme despedido! A todos ellos les recomendaría em-

plear en el porvenir, para no olvidarse de sus promesas, el método de S. M. la Reina María; de hacer un nudo a sus pañuelos al hacer una promesa.

Tomándome la libertad de hacer un reproche, no a la Reina, sino a la escritora, por haber dejado descansar mucho la pluma, tuve el placer de saber que, al contrario, Su Majestad está ocupada en escribir sus *Memorias*, las cuales tiene la intención de publicar este otoño. (He aquí una otra indiscreción de parte mía...; temo que mis repetidas indiscreciones me costarán el no ser ya recibido más en audiencia por Su Majestad la Reina María, lo que sentiría más que cualquier otro castigo.)

Mi hijita, que tiene un espíritu de observación bastante desahollado para su edad, al oír mis impresiones sobre la Reina María, me dijo muy convencida: «Ahora yo comprendo por qué es Reina; es porque una Reina es muy diferente de todos los demás mortales», y esa es la verdad; después de haber hablado con la Reina María de Rumania, uno se da cuenta del porqué de ese decir corriente: «La dignidad Reales de esencia divina».

Henry Helfant

Bucarest, marzo, 1929

(De A B C)

### Mistress Pankhurst

¿Marcha el mundo hacia la ginecocracia, o sea al gobierno de las mujeres?

Exultante con triunfo póstumo de mistress Pankhurst, una amiga nuestra, en quien el feminismo ahoga la feminidad, nos dice:

—¡Ya lo creo! ¡Y ya era hora! El fracaso político de los hombres es evidente. Sólo de una intervención dominante de las mujeres en la vida pública puede esperarse una era de paz, de pan y de paz... Inglaterra, la conservadora Inglaterra, tan remisa a todos los cambios en sus costumbres y fórmulas de gobierno, se decide, al fin, a concederle el voto a la mujer con una amplitud que no había soñado la propia mistress Pankhurst... Y como en Inglaterra son más numerosas las hembras que los varones, el resultado de las elecciones dependerá de nosotras, quiero decir de *ellas*... De otra parte, como el sufragio femenino se irá extendiendo a todos los países, y como en todos hay más mujeres que hombres, ¿comprende usted?...

—Sí, comprendo. Es un hecho demográfico indiscutible. Lo proclaman las estadísticas. Lo proclama el número de viudas, siempre superior, muy superior, al de los viudos. Y lo proclaman las solteras... Nosotros nos morimos, *nos gastamos* antes que ustedes. Hasta ahora teníamos que hacer la guerra, que descubrir y explorar continentes y archipiélagos, que realizar las grandes aventuras ideológicas y científicas que desgastan los nervios y las meninges... La superioridad numérica de ustedes data de muy lejano...

—¿La superioridad numérica solamente? Habla usted con sarcasmo.

Se nota que le duele nuestro triunfo.

—Señora mía, yo soy feminista. Tan feminista como Gregorio Martínez Sierra. Digo que sin el sacrificio de la mitad viril del género humano no sería tan numerosa la otra mitad. Cuando las sufragistas inglesas laceraban la *Venus del espejo*, de Velázquez — cosa que no me explico nunca: ¡placer a una coreliquinaria, con tantos valores físcos e ilustres como hay en los museos! —, ya era yo un convencido de las razones de Sylvia Pankhurst. Pero...

—Pero ¿qué?...

—No sean ustedes injustas con nosotros. No hemos sido tan malos. Las hemos preservado a ustedes de las empresas belicosas. No las hemos invitado a las Cruzadas, ni al descubrimiento de América, ni a ninguna guerra...

—¡Tiene gracia! Si nosotras no hubiésemos creado y conservado, ustedes no hubiesen podido *destruir*. Con los frutos de nuestras entrañas hacían ustedes *carne de cañón*. La mujer no es guerrera. Pentéilea es un mito; Minerva, un símbolo, y Juana de Arco, una excepción... Nosotras somos pacifistas. Y el primer resultado del predominio de las mujeres será la conclusión del hecho, cruel y estúpido, de la guerra.

—¡Ojalá! pero hará falta, para que ilusión tan noble se realice, que sean ustedes independientes...

—Lo somos.

—Hasta cierto punto. Las mujeres de la clase media y de la aristocracia — leo en los periódicos de Inglaterra — en las últimas elecciones parciales se han abstenido de votar, *no han querido* hacer uso de su derecho. Sólo las mujeres obreras han ido, en su mayoría, a las urnas. La mujer rica o acomodada continúa siendo *vieux jeu*: obedece al padre o al marido, o sigue los consejos del confesor. En resumen, cuando se siente feliz en la *domus* la mujer se desinteresa del *demos*. Son ustedes egoístas; sólo excepcionalmente las invade la *emoción social*.

—Estoy conforme, pero esto depende del confinamiento casero, de la reclusión doméstica en que hasta ahora estuvimos. Hasta ahora... Ya hace tiempo que hemos derribado las puertas del gineceo y los muros del harén... Hemos aquí en el *agora*, discutiendo todos los problemas y tomando parte en todos los conflictos; demostrado, en suma, nuestras aptitudes políticas. Es lógico que la gran batalla la comiencen las mujeres pobres, las que bajan a las minas y trabajan en las fábricas y los talleres como los hombres. Estas arrastrarán a las acomodadas y las ricas, de las cuales han surgido ya las que en las clínicas, los laboratorios y los tribunales rivalizan con los varones. No le dé usted vueltas: el mundo marcha hacia un régimen en que predominaremos nosotras. Defensoras del hogar ante todo, vamos a suprimir las discordias políticas que lo destruyen, vamos a hacer del mundo una federación de hogares. Los tratamos a ustedes *maternalmente*...

—Señora: yo ya inclino mi cabeza en su regazo. Siento ganas de descansar. Pero dujo de que todos los hombres se sometan. ¿No le teme usted a la batalla de los sexos?...

—¡Ese es el título de una película! No le temo a esa batalla porque ya se define nuestra victoria. ¿No lo cree usted?...

—Quiero creerlo. Su optimismo es contagioso. Bebamos una copa por el triunfo póstumo de mistress Pankhurst.

—Es que nosotras también vamos a suprimir el alcohol...

Alberto Insua

(De La Voz)



# Productos Sirén

## Jabón Sirén de Verbena Calendulado

Es exquisito para el Tocador y el Baño: perfuma y hermosea las formas; suaviza la cabellera, quita la caspa y evita la caída del pelo afirmando sus raíces.

## Crema Embellecedora Sirén para el rostro

Blanca y rosa, sin grasa, de excelentes resultados para el cutis ajado, quita las pecas y los barros que tanto afean el rostro, y para el masaje es insustituible.

## Real Extirpador Sirén Perfumado

Quita el vello superfluo de la cara que tanto afea a la mujer y el de los brazos.

## Polvos Embellecedores Sirén para el rostro

Protegen, suavizan y perfuman la piel.

## Pot-Pourrit Sirén de Almendras, perfumado

Se emplea como sustituto del jabón para las complexiones sensitivas: rejuvenece y embellece el cutis.

## Crema Sirén de Pepinos, Perfumada

Vivifica y devuelve lozanía y juventud al cutis de la mujer y del hombre.

## Violentina Dental Sirén

Abrillanta y blanquea los dientes, destruye la carie, vigoriza las encías, tonifica los tejidos bucales y perfuma el aliento.

## Rojo líquido Sirén y Rojo compacto,

Para los labios,

## Suspiros de Cupido de Sirén

Perfume ideal de finísimos olores de flores orientales.

## Pestañina Sirén

Suaviza, perfuma y estimula las raíces de las pestañas y las cejas y promueve su crecimiento.

## Pastillas de Violetas Sirén

Para perfumar y refrescar la boca.

## MAISON SIREN

(Société Anonyme) IX.e Arr. Paris (Francia).

Son de fama universal, y los más preferidos por las mujeres elegantes.

La Administración de este periódico se encarga de remitir directamente a Madrid y provincias los pedidos que nos hagan de estos productos de belleza.

## CELISIA REGIS

### Obras publicadas

LA MUJER ESPAÑOLA EN LA CAMPAÑA DEL KERT (agotada).

ISABEL LA CATOLICA. (2.ª edición).

en 8.º y 224 páginas. . . . . 2,50 ptas.

LA MUJER EN LOS MUNICIPIOS (conferencia). . . . . 0,75

LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA (El Ayuntamiento de Madrid por fuera y por dentro durante la actuación como Presidente del mismo del Conde de Valletiano), en 4.º con rico papel cuché, 68 fotografías y 173 biografías de mujeres célebres nacidas en Madrid. . . . . 10

IDEALES DE AMOR (LA PERLA NEGRA).

Novela social, en 8.º, 224 páginas. . . . . 2,50

## De varias marcas



MAQUINAS PARA ES  
CRIBIR LAS MAS  
PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL  
AGENTE GENERAL

OTTO STREITBERGER: CALLE  
BERLIN, 19 (SAN GERVASIO).—  
BARCELONA  
Y EN NUESTRA ADMINISTRACIÓN

## Novísimos Métodos del doctor Stent.



La debilidad nerviosa, de uras  
debilidad sexual, insomnio, dis-  
pepsia, estreñimiento, reuma-  
tismo, gota, neuritis, cata-  
rros y la parálisis se curan  
con los

APARATOS ELEKTRA

Son los únicos métodos que poderosamente secundan los esfuerzos propios del organismo y proporcionan salud, vigor y belleza.

Pidan folletos explicativos al Delegado del Sr. STENT, en España, Otto Streitberger: Calle Berlin, 19 (San Gervasio).— BARCELONA y en nuestra Administración.

SECCIONES QUE ABARCA  
AVICULTURA (gallinas, palomas, gansos y patos). CUNICULTURA (conejos para carne, de lujo y para la industria peletera). APICULTURA, SERICICULTURA, FLORICULTURA, HORTICULTURA Y DERIBADOS DE LA LECHE

Se halla instalada en Carabanchel Bajo, a espaldas del Hospital Militar. Sus enseñanzas comprenden: el uso práctico de incubadoras, clasificación y selección de razas ponedoras, gallineros especiales con nidos registrados, conservación de los huevos y aprovechamiento de la pluma; Cunicultura (crianza del conejo por el sistema celular, clasificación y selección de razas, aprovechamiento de sus pieles en la industria peletera), Columbelaria (crianza de paloma en sus diversas variedades de raza, aprovechamiento de la pluma y de la paloma); Horticultura (cultivo y conservación industrial de los productos del huerto).

Estas tres secciones se hallan en su vigor y las restantes se están instalando.

## VENTA DE PRODUCTOS

Se hallan ya a la venta conejos reproductores y para carne, huevos para incubación y comer; parejas de palomas para reproductores, para comer para tiro de pichón y verduras y hortalizas.

Los aficionados a estas industrias derivadas pueden visitar la Granja todos los días, de tres a seis de la tarde, viaje cómodo que puede hacerse tomando en la plaza Mayor los tranvías que van a los Carabanchel o Leganés, y que cuesta 30 céntimos hasta el Paseo de Muñoz de Grandes (Carretera del Hospital) y aquí se toma otro tranvía, que cuesta cinco céntimos hasta la misma puerta del hospital detrás del cual está la Granja a pocos metros del mismo.

Pueden pedirse detalles por carta dirigiendo toda la correspondencia al Apartado de Correos 513—Madrid, a nombre de la Directora Celis Regis, o por teléfono, llamando al número 54-1-83.

Diez palabras sesenta  
céntimos

# Anuncios Económicos

Cada palabra más  
10 céntimos

ESCALONA, TAPICERO: forrado de habitaciones, colgaduras, especialidad en muebles ingleses. Caños, 5.—Madrid.

Especialidad en aceites, legumbres, exquisito chocolate gallego, jabón y artículos de limpieza.

Fijese en la excelente calidad de los géneros que vende esta casa a precios económicos.

Servicio a domicilio

JESÚS RUA

Santiago 26. Tel. 19-0-36

Se regalan cupones Nacional y Madrid

Profesora de Instrucción primaria, se ofrece para coleger o lecciones particulares. Razón Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2

Señorita de compañía, para señoría, que desee viajar por el extranjero, se precisa, que sepa inglés y francés. Buen sueldo, intachable conducta y referencias. Ofertas por escrito al Apartado de Correos 613.

Señora o señorita, sabiendo traducir bien el inglés, se necesita. Cuatro horas trabajo de oficina. Modestas pretensiones.

Por escrito al Apartado 613 o en persona a esta Redacción: Plaza de Oriente 2, de 10 a 12 de la mañana los días no festivos.

Señora o señorita, que sepa dibujo y fotografía, se precisa para redacción artística de un periódico.

Pretensiones modestas. Por escrito al Apartado 613 o en persona en nuestra Redacción: Plaza de Oriente, 2 (De 10 a 12 de la mañana).

Señora o señorita para ayudante de correctora de imprenta, se precisa. En esta Redacción: de 10 a 12, o por escrito al Apartado 613.

Magnífico y lujoso aparador y trinchero, mesa de comedor, cama de matrimonio, lavabo y otros muebles de ocasión, se venden seminuevos, muy baratos.

Razón en nuestra Administración.

## OBRAS DE LUCIA CALLE DE CASADO

Pesetas.

La mujer en el hogar. . . . . 0'50

Siempre vivas (cuentos y crónicas). . . . . 2'00

Educación de la mujer (Conferencia). . . . . 1'00

La Madrecita (Cuento infantil premiado). . . . . 0'40

Retablo Espiritual (Colección de crónicas). . . . . 2'00

Influencia de la Mujer (conferencia). . . . . 1

Educación, moralizan, deleitan, emocionan.

Se venden en las librerías de Zamora, Plaza Mayor, 11; en la de Suscesores de Hernando, Arenal, 11.—Madrid, y en nuestra Administración.

## OBRAS DE JUAN RINCON MONJE

### RITMOS DE LA VIDA

Tomo de poesías con un prólogo de Carmen Velacoracho de Lara.

Se vende a dos pesetas.

### SOCIOLOGIA FEMINISTA

Libro de renovación social, utilísimo para todas las mujeres conscientes. Lleva un prólogo de Celis Regis.

Precio del ejemplar: dos pesetas.

Los pedidos a casa del autor: Segundo Callizo de Sta. Mónica, 1-2.º

Valencia.

O en nuestra Administración: Plaza de Oriente, 2.

Sombrerera, se ofrece a domicilio. Razón: Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Profesora de corte y confección, en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Véndese 57.000 pies de terreno en Cuarenta Fanegas (Camino Chamarín,) a 1'15 pie. Idem otro en Ciudad Lineal en frente del teatro en las mismas condiciones razón en nuestra Administración Plaza de Oriente 2, entresuelo derecha.

Srta. Maestra Bachiller ofrece, lecciones cultura general, Bachillerato y acompañar. Razón: Salesas, 6—Farmacia.

Peletera, buen trabajo, en su casa. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer)



# Las Subsistencias

Sábado 30 de marzo de 1929.

Número 151

Contestando a unas  
preguntas

A las insistentes preguntas de varias suscriptoras que desean saber el origen y finalidad de LAS SUBSISTENCIAS contestamos:

Nació este periódico el día 1.º de diciembre de 1924. Su origen tuvo por finalidad, como la tiene hoy, como la seguirá teniendo, el hacer propaganda en favor de el abaratamiento de las subsistencias y del estado sanitario de las mismas, a la vez de todo aquello que se relaciona con la vida del hogar, como la vivienda higiénica y barata, extendiendo su esfera a la política económica que la mujer puede hacer desde los Municipios y lo que pudiera desarrollar, más tarde desde el Parlamento, en condiciones de libre elección por el Pueblo.

Además de esto, a otra finalidad elevada debió su origen: el deseo de ilustrar a la mujer del campo en todas aquellas industrias rurales que fijen con un porvenir seguro al lado de los suyos, evitando de aquel modo su emigración a las grandes poblaciones y al extranjero donde casi siempre son explotadas, por su falta de preparación.

El feminismo rural, es tan necesario o más, a nuestro juicio, que el que se persigue y desarrolla en las ciudades, pues precisamente por no tener la mujer del campo medios de vida decorosos y suficientes, tiene que concurrir a los grandes centros de población complicando la vida de la mujer de la ciudad con el aumento de la demanda de trabajo.

Se publicaron LAS SUBSISTENCIAS algún tiempo separadas; pero el excesivo trabajo que nos producía, fué la causa de fusionarle con LA VOZ DE LA MUJER.

Quedan compaciadas nuestras suscriptoras y satisfagan su curiosidad en la lectura de estas líneas, otras que sientan el mismo deseo, para los que continuarán en esta sección estos renglones impresos.

## UNGRIA

### LA MEJOR VACA LECHERA DE EUROPA

Budapest 23.—Según datos oficiales, la vaca lechera «Ruca», de la ganadería Simmenthal del propietario de Paradisompuzta, ha dado en trescientos sesenta y cuatro días 14.340 kilogramos de leche, con un 3,85 por 100 de grasa. Esto equivale a un promedio diario de 40 kilogramos, y rebasa el «record» de producción que tenía la vaca «Augusta», con 1.2707 kilogramos en un año, clasificando a la vaca «Ruca» como la mejor vaca lechera de Europa.

ESTE NUMERO HA SIDO VISTO  
SADO POR LA CENSURA

## Aspectos Económico-Sociales

### LAS INDUSTRIAS RURALES Y LA MUJER

#### SERICICULTURA

#### El cultivo de la morera

##### VI

##### Vivero

Se da el nombre de vivero a la extensión de terreno dedicada a criar las plantas desde su salida del semillero hasta que están en condiciones de plantarlas en su lugar definitivo.

**Turno de rotación del vivero.**—Al igual que el semillero, es preferible que el terreno dedicado a vivero no haya estado ocupado por moreras en muchos años de anticipación. De no ser posible esto, procurese que el vivero no entre en turno en un mismo suelo hasta pasados, cuando menos, seis años, con el fin de alejarnos de toda causa que pueda motivar enfermedad de la raíz.

**Terreno.**—Las condiciones que debe reunir son análogas a las expuestas para el semillero.

**Clima.**—Las diferentes regiones de nuestro país reúnen condiciones apropiadas para el establecimiento de viveros de moreras, con tal que cuenten con agua abundante para el riego. Estimamos conveniente que el mayor número de regiones disponga de viveros propios, pues en tal forma no sólo se consigue una aclimatación previa de la planta, si no que aproximamos ésta a los puntos de consumo, permaneciendo así menos tiempo arrancada y a la vez reducimos gastos de transportes.

**Preparación del terreno.**—En

abril se da una labor profunda de vertedera y en verano otra cruzada con arado, quedando en barbecho el terreno durante todo el verano. A principios de invierno se desfonda a 40 centímetros el suelo y en enero se distribuye y entierra estiércol a razón de 50 000 kilogramos por hectárea, dando a continuación un pase de tabla para nivelar la superficie; después se corta la tierra en tabares de 3,50 metros de ancho por 10 de longitud, para el mejor aprovechamiento de los riegos.

**Epoca de Plantación.**—La más conveniente es durante el período invernal, procurando aproximarse todo lo posible a la brotación, con lo que retrasamos ésta en previsión de las primeras heladas de primavera.

**Arreglo de la planta.**—La planta debe ser sana y con desarrollo normal (no siempre es mejor la más desarrollada). Se corta el tallo a unos 30 centímetros del cuello de la raíz y a unos 10 la raíz principal; las raicillas secundarias que resultasen con alguna herida, deben cortarse por encima de la lesión. Los cortes deben ser hechos siempre con toda limpieza.

**Plantación.**—En suelos de buena composición y bien abonados, la plantación puede hacerse a marco real, distanciando unas plantas de otras 45

centímetros; puede realizarse también a tresbolillo o en líneas, pero nosotros preferimos aquella porque facilita la ejecución de las labores en todos sentidos. Algunos hacen las plantaciones a marco más amplio y otro más reducido, atendiendo a la mayor o menor fertilidad del terreno de todas formas, no es conveniente que las plantas queden demasiado espesas, no sólo para evitar el aislamiento de las mismas sino para que las distintas operaciones puedan ejecutarse con soltura.

El trazado de la plantación se realiza con cuerda, en la que se señala la distancia del marco y la plantación con plantador o utilizando una reja de arado. Se entierra la planta hasta unos centímetros del tallo y se aprieta con el pie un poco para que quede bien sujeta, se da un riego de pie y un segundo a los ocho días.

**Cuidados en el primer año de vivero.**—El vivero necesita mucha agua; en regiones cálidas cada ocho o diez días a lo más debe darse un riego durante el verano; después pueden distanciarse más.

Debe mantenerse el suelo libre de malas hierbas y no permitir forme contra su superficie, dando cada mes, al menos, una bina muy superficial, rasgando simplemente con la azada para evitar herir las raíces.

Felipe González Marin

Saralegui dirigió sobre este tema una interpelación al ministro de Economía Nacional, tan razonable y llena de interés como podrán ver las lectoras por los párrafos que transcribimos tomados del Boletín de la Asamblea.

El señor Saralegui expone a la Asamblea y dice:

Señores Asambleísta, es el abaratamiento de los subsistencias problema que siempre ha suscitado el interés de los pueblos y de los Gobiernos, pero con mucha mayor intensidad a partir de la guerra mundial, en que, por el excesivo encarecimiento de aquéllas es lo escaso e inadecuado de la alimentación, endemia padecida en los hogares pobres y modestos.

Como remedio a tan crítica situación, se han implantado, con mayor o menor acierto y eficacia, diversas medidas, sin que, desgraciadamente, haya sido posible suprimir la gravedad del problema que nos ocupa.

La intensificación de las producciones agrícola, pecuaria y pesquera, de poder llevarse hasta el límite preciso y con la necesaria rapidez, produciría pronta y permanentemente el abaratamiento de la vida; pero las dos primeras, requerirían, para conseguir en el grado necesario, una labor previa, complicada y costosa, y en cuarto a la agricultura, la aplicación, quizás, de radicales medidas gubernamentales, implicando quizás hasta la modificación del concepto actual de la propiedad agraria.

Respecto a la industria pesquera, no precisa, para el aumento de sus productos, realizar ninguna labor previa de preparación, ni del mar, ni de los productos que en él se encuentran. En el mar, y principalmente en los que rodean nuestras costas, existen innumerables animales nutritivos y variados, cuya vida transcurre sin que tengamos que ocuparnos de ellos en lo más mínimo, que poseen una fecundidad extraordinaria y que se dejan capturar con relativa facilidad. El problema de aumentar la producción pesquera no depende casi más que de aumentar el número y mejorar la calidad de los medios de captura. A pesar de ello, en España tenemos que importar de Francia un millón de kilogramos de pesca fresca y 78 millones y medio de kilogramos de bacalao, y el consumo de pescado en España es bastante escaso; según las estadísticas que, con gran acierto, ha empezado a publicar en su Boletín la Dirección general de Abastos correspondientes

## El abaratamiento del pescado

La sesión plenaria de la Asamblea Nacional, celebrada el jueves 21 de marzo se ocupó del abaratamiento del pescado que tanto interés tiene

para la mujer, ya que es un alimento necesario, del que se hace gran consumo en todos los hogares.

El asambleísta don Alfredo

Ayuntamiento de Madrid



al mes de Noviembre último, de las trescientas setenta y cuatro poblaciones a que se refiere, un 15 por 100 no comen pescado; en el 41 por 100, el consumo mensual de pescado por habitante es inferior a medio kilogramo; en un 25 por 100 el consumo es superior a 500 gramos; en el 14 por 100, se come más de un kilogramo, y en el 5 por 100 restante el consumo es superior a dos kilogramos. Esto ocurre en esas poblaciones en que, por ser las más importantes, hay que suponer que disponen de fáciles y regulares medios de comunicación con los puertos y con otras poblaciones que, a su vez, son centros de distribución del pescado, por lo cual puede creerse que en las demás poblaciones no consignadas en dicho Boletín de la Dirección general de Abastos, la situación ha de ser más lamentable, en este aspecto.

Confieso que esos datos me han hecho modificar la opinión que tenía formada de que España era uno de los países de mayor consumo de pescado. Ellos nos dicen, aparte de que esas cifras, como el mismo Boletín aconseja, no puedan tomarse como seguras, por los errores debidos a toda organización que comience, que en más de la mitad de las poblaciones de España no se consume casi pescado, menos de seis kilogramos al año por habitante. Ahora dicen, siendo, a mi modo de ver, convenientísimo para el abaratamiento de las subsistencias, el que se aumente el consumo de pescado en España y para evitar la salida de sumas de gran importancia al extranjero, al suprimir las importaciones de pescado, que, como he dicho antes, se reanizan en gran escala, pues solamente por bacalao pagamos al extranjero 77 millones de pesetas, es preciso aumentar la producción pesquera, y para conseguir todo ello, auxiliar y estimular el desarrollo de la industria pesquera y reorganizar su organización terrestre, poniendo a su alcance los créditos necesarios para su desarrollo y para su sostenimiento, finalidad esta última de gran importancia en una industria tan aleatoria como la de que nos ocupamos; ayudarla para que las embarcaciones de vela dedicadas a la pesca se provean de motor; para el desarrollo de las grandes pesquerías de altura, y del bacalao, así como la explotación intensiva de las canario-africanas; establecer rápidos y adecuados servicios ferroviarios y de auto camiones, por cuya falta o deficiencias, la mayoría de los pueblos de España consideran el pescado como un artículo de lujo; extender el uso de los medios para la conservación de la pesca, cá-

maras y vagones frigoríficos, isotérmicos, cisternas, etc., y abaratar, por último, los productos de la pesca, con lo que podrán las clases populares hacer consumo de ella, aumentando las condiciones nutritivas e higiénicas de su alimentación, y para ello, suprimir o disminuir los impuestos y además gravámenes que pesan sobre la venta del pescado, facilitar el transporte de las especies menos finas, establecer una organización que impida el abuso que cometen los intermediarios, y, si posible fuera, establecer un sistema que ponga al consumidor en relación directa con el pescador.

Al fin de que se vea la influencia tan grande que en la disminución del consumo popular de la pesca tiene el encarecimiento que ha experimentado, diremos que, según la estadística de esa venta, existente en el mercado de los Mostenses, de Madrid, la sardina, que hace años era plato que con frecuencia figuraba en la mesa del pobre, de la que ha desaparecido casi por completo, ha duplicado, y aun más, su precio mínimo, aumentado, aunque no tanto, su máximo; así en Abril de 1890 costaba el kilo de sardinas de 0,80 a 1,40; en 1917 pasa a valer de 1,15 a 1,90; en 1919 llegaba hasta 2,50 el kilogramo, y en la actualidad vale de 1,75 a 2,50. En cuanto a la merluza, en las mismas épocas, varía de 0,80 a 1,35; 1,90 a 3,50; 3 a 4,50 y 4,50 a 5, respectivamente; esto es, que su precio mínimo se ha hecho cinco veces y media mayor, y más de tres veces su máximo.

¿Cómo podríamos conseguir un abaratamiento sensible en la venta de los productos de la pesca? Dada la casi imposibilidad que existe en la práctica de comprar directamente al fabricante, pescador o agricultor, es preciso que un determinado número de intermediarios pongan a nuestro alcance los artículos que precisamos. Estos intermediarios, por la gestión que realizan; perciben ganancias de diferente valor, según el artículo de que se trata; así, por ejemplo, en la patata, suponiendo que se trate de la valenciana, encarnada, resulta que, comprada en su buena época y directamente al agricultor, vale unas 29 pesetas los 100 kilos, a lo cual hay que añadir 5,60 pesetas de gastos, 0,60 pesetas de comisión para el corredor, 3 pesetas para el almacenista y 2 pesetas para el detallista, aproximadamente, teniendo, por tanto, que pagar el consumidor 40,20 pesetas, y siendo la ganancia que obtienen estos intermediarios de 5,60 pesetas, que es ligeramente superior al quinto del valor del artículo comprado

al mismo productor; haciendo análogo cálculo en relación con otros artículos, por ejemplo, las judías y las lentejas, se vería que esta ganancia era ligeramente inferior al sexto.

(Continuará)

## La importación libre del maíz

Se ha publicado el siguiente Real decreto referente a la libre importación del maíz.

«Artículo 1.º Se autoriza, a partir de esta fecha, la libre importación de maíz.

Art. 2.º Del derecho arancelario de 10 pesetas quintal métrico establecido por Real decreto de 9 de julio de 1926 se hará una bonificación a los importadores, para la expresada unidad, de 4,50 pesetas.

Art. 3.º De la cantidad que se abone como derecho arancelario se deducirá 1,50 pesetas por quintal métrico, que la Dirección General de Aduanas pondrá a disposición del ministerio de Economía Nacional, para que éste, de acuerdo con el Consejo de ministros, lo destine a la mejora y difusión de ciertas semillas, especialmente trigo y maíz, a fin de ser reproductores, creación y mejora de praderas, y primas al cultivo del maíz.

Art. 4.º La Dirección General de Aduanas ordenará que por los administradores de Aduanas habilitadas para la importación del maíz se dé cuenta telegráfica a la Dirección General de Comercio y Abastos de la cantidad que se aflore en cada una de ellas, para conocer en todo momento el volumen de las mismas en su relación con las necesidades del consumo.

Art. 5.º Si se estimara que las importaciones del maíz llegan por su excesivo volumen, en relación con las necesidades y demandas de la ganadería, a perjudicar, o inconveniencias económicas lo aconsejaren, el Consejo de ministros, a propuesta del ministro de Economía Nacional, podrá acordar la suspensión temporal de la importación o la modificación de la bonificación que se establece.

Art. 6.º Quedan derogadas todas las disposiciones que se opongan a lo preceptuado en la presente, y anuladas todas las concesiones que con arreglo a las mismas se habían concedido, y están en la fecha actual pendientes de importación.

## NORUEGA

### Boda de la Princesa Marta de Suecia

Oslo, 22.—Se verificó la boda de la Princesa Marta de Suecia con el Príncipe Olaf, heredero del trono de Noruega, en la iglesia del Salvador.

En 250.000 personas se calcula la multitud que presenciaba el paso de la comitiva. De toda la península escandinava han llegado concurrentes, unos por sus deberes y otros por mera curiosidad.

En representación de Inglaterra han asistido los duques de York; de Suecia, el Príncipe heredero

Gustavo y su esposa. También asistieron los padres de la novia, Príncipe Carlos y Princesa Ingeborg de Suecia.

Al banquete de gala, celebrado en Palacio, asistieron 400 comensales; Reyes, miembros de Reales familias, Cuerpo diplomático, Gobierno noruego y algunos diputados.

### Las damas de honor

De las ocho damas de honor que acompañaron a la novia, cuatro eran suecas y cuatro noruegas.

El traje de la novia—de larga cola adornada de rosas—era de «lamé» de plata, con encajes de Bruselas. La Reina Maud de Noruega dirigió personalmente la confección de los trajes de las damas de honor.

### Regalos.—Los novios, en el balcón de Palacio

La ciudad de Oslo ha regalado a los novios una magnífica vajilla de plata; Estocolmo, una magnífica joya. Entre los otros regalos, figuran como más notables una vajilla de oro, un trineo noruego y un automóvil, regalado por un amigo de Londres, que no ha querido revelar su personalidad.

Ante las incesantes aclamaciones de la muchedumbre, los recién casados tuvieron que salir al balcón.

### Función de gala en el teatro Nacional

Sobre la fachada del teatro Nacional se proyectaban potentes reflectores. Las aclamaciones se reprodujeron al llegar los novios al teatro y al entrar en el palco regio.

Toda la ciudad de Oslo aparece fantásticamente adornada e iluminada. En una de las más importantes calles de la ciudad, y ocupando toda su extensión en dos filas interminables, se han colocado hasta 40 columnas de hielo, con cúpulas de metal dorado y con iluminación interior, que les da un aspecto fantástico. Estas columnas son tan considerables, que su liquefacción podría ocasionar grandes inundaciones en la ciudad.

### Cómo se conocieron los novios

Los novios se enamoraron hace tres años, aproximadamente, cuando el Príncipe estudiaba en la Universidad de Oxford, por lo que convinieron no hacer públicos sus amores hasta que él terminase sus estudios.

Hasta el mes de enero pasado no fue anunciada oficialmente la boda.

Durante dos años permaneció en una escuela del Hogar, donde se inició en los deberes de la dueña de casa y donde aprendió la cocina y las demás menudas artes de la mujer casera. Después se dejó arrastrar por la inclinación de un corazón esencialmente femenino, y frecuentó los asilos de niños y las casas de maternidad. Ejemplo perenne de las damas de su futura Corte, ha creado numerosas casas de beneficencia, que constantemente visita y que pregonan la generosidad y el espíritu de caridad de la nueva esposa.

La Princesa Marta habla con la misma facilidad que su lengua ma-

terna, el francés, el inglés y el alemán; goza fama de bella artista musical, y cultiva los deportes femeninos.

Los nuevos esposos son primos hermanos, ya que el padre de ella y la madre de ella son hijos de Federico VIII de Dinamarca y de la Reina Luisa, nacida Princesa de Suecia y Noruega. Así, pues, con el nuevo matrimonio vuelve a mezclarse la sangre real de las tres Casas reinantes escandinavas.

### Los Príncipes van a la Riviera

Oslo, 21.—Los recién casados Príncipes de Olaf salieron de esta capital, a las seis de la tarde, en tren especial, con rumbo a la Riviera. La mayor parte del viaje de novios lo realizarán en automóvil.

## INGLATERRA

### La reina María, regente de la Gran Bretaña

Londres, 24.—La creencia general es que la reina María será nombrada regente de la Gran Bretaña. El príncipe de Gales no parece, en efecto, muy dispuesto a asumir dicho cargo. Según ha dicho el príncipe, la reina María conoce mucho más a fondo que él la práctica de los negocios del Estado, a los que ha estado asociada durante diez y ocho años. Si la reina es nombrada regente realizará todos los deberes del rey, no en nombre de éste, sino en nombre propio, como reina regente. Ella elegirá los miembros del futuro Gabinete ministerial. Innagurará el nuevo Parlamento resultado de las próximas elecciones generales, y pronunciará en esta ocasión el discurso del trono. En los círculos políticos se tiene confianza en la capacidad de la reina María, que se compara a la de la reina Victoria.

### Las mecanógrafas ganan menos que las criadas de servir

Londres 25.—Las mecanógrafas de las oficinas del Gobierno, la mayoría de las cuales realizan trabajos secretos o en extremo confidenciales, están peor pagadas que las muchachas de servicio. Así lo ha manifestado recientemente miss Christine Maguire, directora de la Sección femenina de la Asociación de Empleados Públicos.

«La mayoría de las ayudantes y encargadas del servicio de copias, todas las cuales han tenido que someterse a serios exámenes para ocupar estos cargos, disponen de menos dinero para sus caprichos, después de haber pagado la casa y la comida, que una muchacha de servir. Las mecanógrafas del Gobierno no pueden disponer de más de tres chelines para la comida. Las criadas, cuyo trabajo mental es mínimo, obtienen ganancias que casi parecen fabulosas a las señoritas que trabajan en las oficinas oficiales.»

Todas aquellas personas que conocen la organización de las oficinas del Gobierno están conformes con las palabras de miss Christine Maguire. Con gran frecuencia se da el caso de que una muchacha que gana semanalmente lo justo para pagar sus gastos maneja secretos del Estado, que podrían valer millones de venderse a un servicio cualquiera de espionaje extranjero.

SI ES USTED FEMINISTA  
LEA LA VOZ DE LA MUJER